

ZPRÁVA**o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro námořní bezpečnost za
rozpočtový rok 2003, spolu s odpověďmi agentury**

(2004/C 324/03)

OBSAH

	<i>Odstavec</i>	<i>Strana</i>
ÚVOD	1	17
STANOVISKO ÚČETNÍHO DVORA	2–5	17
PŘIPOMÍNKY	6–10	17
Tabulky 1–4		18
Odpovědi agentury		22

ÚVOD

1. Evropská agentura pro námořní bezpečnost (dále jen „agentura“) byla ustavena nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 ze dne 27. června 2002 ⁽¹⁾. Rozpočtový rok 2003 byl prvním rokem, v němž agentura fakticky začala s provozní činností. Úkolem agentury je zajišťovat vysokou úroveň námořní bezpečnosti a bránit znečištění lodní dopravou, poskytovat Komisi a členským státům technickou pomoc, sledovat provádění souvisejících právních předpisů Společenství a hodnotit jejich účinnost. *Tabulka 1* shrnuje pravomoci a činnosti agentury na základě údajů, které agentura poskytla.

STANOVISKO ÚČETNÍHO DVŮRA

2. Toto stanovisko se předkládá Evropskému parlamentu a Radě podle čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽²⁾.

3. Účetní dvůr přezkoumal roční účetní závěrku agentury sestavenou k 31. prosinci 2003. V souladu s čl. 19 odst. 1 nařízení (ES) č. 1406/2002 odpovídá za plnění rozpočtu agentury výkonný ředitel. Jeho odpovědnost spočívá v sestavování a předkládání roční účetní závěrky ⁽³⁾ v souladu s vnitřními finančními předpisy přijatými podle článku 21 nařízení Rady (ES) č. 1406/2002. Účetní dvůr je na základě článku 248 Smlouvy o založení Evropského společenství povinen tuto účetní závěrku ověřit.

4. Účetní dvůr provedl audit v souladu se svými auditními zásadami a standardy, které vycházejí z všeobecně uznávaných mezinárodních auditních standardů a jsou přizpůsobeny specifickým podmínkám Společenství. Účetní dvůr přezkoumal účetní dokumenty a provedl takové auditní postupy, které považoval v daném kontextu za nezbytné.

5. Na základě tohoto auditu získal Účetní dvůr přiměřenou jistotu, že účetní závěrka sestavená k 31. prosinci 2003 je spolehlivá a uskutečněné operace jsou ve svém souhrnu zákonné a správné. Přípomínky uvedené v následující části nezpochybnují stanovisko Účetního dvora vyjádřené v této zprávě.

PŘIPOMÍNKY

6. Plnění výdajových položek za rozpočtový rok 2003 je uvedeno v *tabulce 2*. Výkaz příjmů a výdajů a rozvaha agentury za rozpočtový rok 2003 jsou shrnuty v *tabulkách 3 a 4*.

7. Výkonný ředitel, který je schvalující osobou, je rovněž oprávněn podepisovat bankovní příkazy. To je v rozporu s článkem 37 finančního nařízení agentury.

8. V čl. 43 odst. 1 písm. e) finančního nařízení agentury se uvádí, že účetní má potvrdit platnost systémů, které definovala schvalující osoba a jejichž účelem je poskytovat nebo dokládat účetní informace. Potvrzení platnosti je ještě třeba formalizovat.

9. Agentura by měla provádět systematické kontroly výplaty mezd zaměstnanců.

10. Analýza kontrolního prostředí počítačového systému ukázala, že vzhledem k předpokládanému nárůstu objemu činnosti agentury bude nutné toto prostředí posílit.

Tuto zprávu přijal Účetní dvůr v Lucemburku na svém zasedání ve dnech 29. až 30. září 2004.

Za Účetní dvůr
Juan Manuel FABRA VALLÉS
předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 8.

⁽²⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽³⁾ Na základě článku 82 nařízení Komise (ES) č. 2343/2002 byla řádná účetní závěrka zahrnující všechny příjmy a výdaje agentury za rozpočtový rok 2003 sestavena k 1. březnu 2004 a následně předložena Účetnímu dvoru, který ji obdržel 20. září 2004. Zkrácená verze řádné účetní závěrky je uvedena v tabulkách v příloze k této zprávě.

Tabulka 1

Evropská agentura pro námořní bezpečnost (dočasné sídlo v Bruselu, plánuje se přesun do Lisabonu)

Oblasti pravomoci společenství podle smlouvy	(nařízení evropského parlamentu a rady (ES) č. 1406/2002 ze dne 27. června 2002)	Pravomoci agentury	Správa	Zdroje, jež byly agentuře k dispozici v roce 2003	Produkty a služby dodané během rozpočtového roku 2003 (1)
<p>Společná dopravní politika</p> <p>„Rada může kvalifikovanou většinou rozhodnout, zda, do jaké míry a jakým postupem bude možno stanovit vhodná ustanovení pro námořní a leteckou dopravu.“</p> <p>(článek 80 Smlouvy)</p>	<p>Cíle</p> <ul style="list-style-type: none"> — zajišťovat vysokou, jednotnou a účinnou úroveň námořní bezpečnosti a bránit znečištění lodní dopravou — poskytovat členským státům a Komisi technickou a vědeckou pomoc — sledovat provádění souvisejících právních předpisů Společenství a vyhodnocovat účinnost zavedených opatření 	<p>Úkoly</p> <ul style="list-style-type: none"> — pomáhat Komisi při vývoji a provádění právních předpisů Společenství — sledovat fungování režimu státní přístavní inspekce ve Společenství, včetně návštěv v členských státech — poskytovat Společenství technickou pomoc při státní přístavní inspekci lodí — pracovat s členskými státy na rozvoji technických řešení a poskytovat technickou pomoc vztahující se k uplatňování právních předpisů Společenství — podporovat spolupráci mezi pobřežními státy v příslušných oblastech — vyvíjet potřebný informační systém — usnadňovat spolupráci mezi členskými státy a Komisí při rozvoji společné metodiky vyšetřování nehod — poskytovat Komisi a členským státům spolehlivé informace o námořní bezpečnosti a znečištění lodní dopravou — pomáhat Komisi a členským státům při identifikaci a stíhání lodí provádějících nezákoně vypouštění nečistot 	<p>1. Správní rada</p> <p>Složení</p> <p>Jeden zástupce za každý členský stát, čtyři zástupci Komise a čtyři zástupci z dotčených odvětví bez hlasovacích práv</p> <p>Povinnosti</p> <p>přijímat rozpočet a plán práce</p> <p>zkoumat žádosti členských států o pomoc</p> <p>2. Výkonný ředitel</p> <p>jmenován správní radou na návrh komise</p> <p>3. Externí audit</p> <p>Evropský účetní dvůr</p> <p>4. Orgán udělující absolutorium</p> <p>Parlament na doporučení rady</p>	<p>Konečný rozpočet:</p> <p>4,5 milionů EUR, příspěvek Společenství: 100 %</p> <p>Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2003:</p> <p>Údaje nejsou k dispozici.</p>	<p>Počet vyjádřených stanovisek: 2</p> <p>Kontroly: 4</p>

(1) Agentura byla schopna zahájit provoz až v listopadu 2003.

Zdroj: Údaje poskytla agentura.

Tabulka 2
Evropská agentura pro námořní bezpečnost – Plnění rozpočtu na rozpočtový rok 2003

Původ příjmů	Příjmy		Realizované příjmy	Alokace výdajů	Výdaje				zrušeno	
	Příjmy zapsané do konečného rozpočtu na daný rozpočtový rok	4 500			zapsáno	Výdajové položky konečného rozpočtu				převáděno
						přiděleno	uhrazeno	převáděno		
Dotace Společenství		4 500	2 630	Hlava I Zaměstnanci	1 552	713	647	66	838	
Ostatní dotace			2	Hlava II Správní výdaje	848	553	238	315	295	
				Hlava III Provozní výdaje	230	167	13	155	63	
Celkem		4 500	2 632	Celkem	2 630	1 434	898	536	1 196	

Pozn.: V konečných součtech mohou být rozdíly způsobené zaokrouhlováním.

Zdroj: Údaje poskytlá agentura. Tyto tabulky shrnují údaje, které agentura uvedla ve své účetní závěrce.

Tabulka 3

Evropská agentura pro námořní bezpečnost – Výkaz příjmů a výdajů za rozpočtový rok 2003

(v tisících EUR)

	2003
Příjmy	
Dotace Společenství	2 630
Ostatní výnosy	2
Příjmy celkem (a)	2 632
Výdaje	
<i>Zaměstnanci – Hlava I rozpočtu</i>	
Platby	647
Převedené výdajové položky	66
<i>Správní výdaje – Hlava II rozpočtu</i>	
Platby	238
Převedené výdajové položky	315
<i>Provozní výdaje – Hlava III rozpočtu</i>	
Platby	13
Převedené výdajové položky	155
Výdaje celkem (b)	1 434
Plnění rozpočtu za daný rozpočtový rok (a – b)	1 198

Pozn.: V konečných součtech mohou být rozdíly způsobené zaokrouhlováním.

Zdroj: Údaje poskytla agentura.

Tabulka 4

Evropská agentura pro námořní bezpečnost – Rozvaha k 31. prosinci 2003

(v tisících EUR)

Aktiva	2003	Pasiva	2003
Dlouhodobá aktiva		Vlastní jmění	
Počítačový software	11	Vlastní jmění	8
Odpisy	- 3	Zůstatek za rozpočtový rok	1 198
<i>Mezisoučet</i>	8	<i>Mezisoučet</i>	1 206
Oběžná aktiva		Krátkodobé závazky	
Zálohy zaměstnancům	17	Automatické převody výdajových položek	536
Různé pohledávky	3	Různé závazky	29
<i>Mezisoučet</i>	20	<i>Mezisoučet</i>	566
Hotovostní účty			
Bankovní účty	1 744		
<i>Mezisoučet</i>	1 744		
Celkem	1 772	Celkem	1 772

Pozn.: V konečných součtech mohou být rozdíly způsobené zaokrouhlováním.

Zdroj: Údaje poskytla agentura.

ODPOVĚDI AGENTURY

7. Oddělení funkcí nemohlo být zajištěno v důsledku nedostatku lidských zdrojů, které měla agentura k dispozici. Od roku 2004 mohla být po nábore dalších pracovníků posílena interní kontrola a zajištěno oddělení funkcí.

8. Po připomínkách Účetního dvora byl účetní a rozpočtový systém schválen účetním v březnu r. 2004.

9. Výpočtem mezd pracovníků EMSA je pověřen „Pay Master Office“ (PMO) Komise. Po zvýšení počtu pracovníků odboru lidských zdrojů byla posílena kontrola odměňování.

10. Agentura výrazně posílila tým pracovníků výpočetního oddělení, které se mělo rozšířit z jednoho pracovníka (počet na konci r. 2003) na pět osob (počet na konci r. 2004), což umožní oddělit funkce a odpovědnost, a tudíž zlepšit kontrolu výpočetního systému.